

27 AUG 2021

This document is received on  
The Town Planning Board will formally acknowledge  
the date of receipt of the application only upon receipt  
of all the required information and documents.

Form No. S16-III  
表格第 S16-III 號

# APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of  
Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal  
of Permission for such Temporary Use or Development\***

**適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的  
臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議\***

*\*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.*  
*\*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。*

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:  
[https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan\\_application/apply.html](https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html)

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：  
[https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan\\_application/apply.html](https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html)

## **General Note and Annotation for the Form**

### **填寫表格的一般指引及註解**

# "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made  
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/NE-7K/732
	Date Received 收到日期	27 AUG 2021

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).  
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>), 亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

### 1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☒ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

鄭榮松 Cheng Tsun Chung

### 2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☒ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

許尊兒 Hui Kwan Yee

### 3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	D.P.17 Lot No. 1690 S.B (Part) in Lung Mei, Tai Po
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 ..... 80 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	SINE-7K/19 Ting Kok Outline Zoning Plan
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	RZC
(f) Current use(s) 現時用途	Temporary Shop and Services (Store) for a period of Three Years  (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

#### 4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner" (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).  
是唯一的「現行土地擁有人」 (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners" (please attach documentary proof of ownership).  
是其中一名「現行土地擁有人」 (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner".  
並不是「現行土地擁有人」。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).  
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

#### 5. Statement on Owner's Consent/Notification

##### 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at ..... (DD/MM/YYYY), this application involves a total of ..... "current land owner(s)".  
根據土地註冊處截至 ..... 年 ..... 月 ..... 日的記錄，這宗申請共牽涉 ..... 名「現行土地擁有人」。

(b) The applicant 申請人 -

- ☒ has obtained consent(s) of ..... "current land owner(s)".  
已取得 ..... 名「現行土地擁有人」的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" obtained 取得「現行土地擁有人」同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)
1	D.D.17 lot No. 16925.B	24/8/2021

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified ..... "current land owner(s)"<sup>#</sup>  
已通知 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

Details of the "current land owner(s)" <sup>#</sup> notified 已獲通知「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):  
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)<sup>#&</sup>  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>郵遞要求同意書<sup>&</sup>

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)<sup>&</sup>  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知<sup>&</sup>
- ☐ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)<sup>&</sup>  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知<sup>&</sup>
- ☐ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)<sup>&</sup>  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團／業主委員會／互助委員會或管理處，或有關係的鄉事委員會<sup>&</sup>

Others 其他

- ☐ others (please specify)  
其他（請指明）

---



---



---



---

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

**6. Type(s) of Application 申請類別****(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas**

位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展

(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B))

(如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)

(a) Proposed  
use(s)/development  
擬議用途/發展

(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)

(b) Effective period of  
permission applied for  
申請的許可有效期☐ year(s) 年 .....☐ month(s) 個月 .....**(c) Development Schedule 發展細節表**Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積 .....sq.m ☐ About 約Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積 .....sq.m ☐ About 約

Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目 .....

Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積 .....sq.m ☐ About 約Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積 .....sq.m ☐ About 約Proposed gross floor area 擬議總樓面面積 .....sq.m ☐ About 約

Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)

.....

.....

.....

.....

Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目

Private Car Parking Spaces 私家車車位 .....

Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 .....

Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 .....

Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 .....

Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 .....

Others (Please Specify) 其他 (請列明) .....

Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目

Taxi Spaces 的士車位 .....

Coach Spaces 旅遊巴車位 .....

Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 .....

Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 .....

Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 .....

Others (Please Specify) 其他 (請列明) .....



Proposed operating hours 擬議營運時間			
.....			
.....			
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？	Yes 是	<input type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))	
	No 否	<input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度)  <input type="checkbox"/>	
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)			
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動？	Yes 是	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情 ..... ..... .....	
	No 否	<input type="checkbox"/>	
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程？	Yes 是	<input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／或範圍)  <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道  <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約  <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約  <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約	
	No 否	<input type="checkbox"/>	
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響？	On environment 對環境		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/>
	On traffic 對交通		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/>
	On water supply 對供水		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/>
	On drainage 對排水		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/>
	On slopes 對斜坡		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/>
	Affected by slopes 受斜坡影響		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/>
	Landscape Impact 構成景觀影響		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/>
	Tree Felling 砍伐樹木		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/>
	Visual Impact 構成視覺影響		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/>
	Others (Please Specify) 其他 (請列明)		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/>
	_____		
	_____		

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	--

**(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas**

位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期

(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ <u>NE - TK / 652</u>
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	<u>19.10.2018</u> (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	<u>19.10.2021</u> (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	<u>Temporary shop and Services (store) for a period of 3 Years</u>
(e) Approval conditions 附帶條件	<p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p>
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<p><input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 <u>3</u></p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月 .....</p>





**8. Declaration 聲明**

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.  
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.  
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature  
簽署

☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

(許軍兒)

Name in Block Letters  
姓名 (請以正楷填寫)

Position (if applicable)  
職位 (如適用)

Professional Qualification(s)  
專業資格

☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

☐ HKIP 香港規劃師學會 /

☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 /

☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 /

☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他 .....

on behalf of  
代表

☐ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章 (如適用)

Date 日期

18 AUG 2021

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

**Remark 備註**

The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

**Warning 警告**

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

**Statement on Personal Data 個人資料的聲明**

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and  
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及  
(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.  
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

## Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)

(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)	
Location/address 位置/地址	D.D.17 Lot No. 1690 S.B (Part) in Lung Mei, Tai Po	
Site area 地盤面積	80 (includes Government land of 包括政府土地	sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	S/NZ-7K/19	
Zoning 地帶	RZC	
Type of Application 申請類別	<input type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input checked="" type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____	
Applied use/ development 申請用途/發展	Temporary Shop and Services (store) for a period of 3 Years	

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	29.77 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用	1	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	<div style="text-align: right;">m 米</div> <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		<div style="text-align: right;">Storeys(s) 層</div> <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
	Non-domestic 非住用	3.96 <div style="text-align: right;">m 米</div> <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		<div style="text-align: right;">Storeys(s) 層</div> <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
(iv) Site coverage 上蓋面積	37.2 % <input checked="" type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數  Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) <hr/> <hr/>		
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數  Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) <hr/> <hr/>		

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
<b>Plans and Drawings 圖則及繪圖</b>		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
已完成之附帶條件書信, site Plan		
<b>Reports 報告書</b>		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及／或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

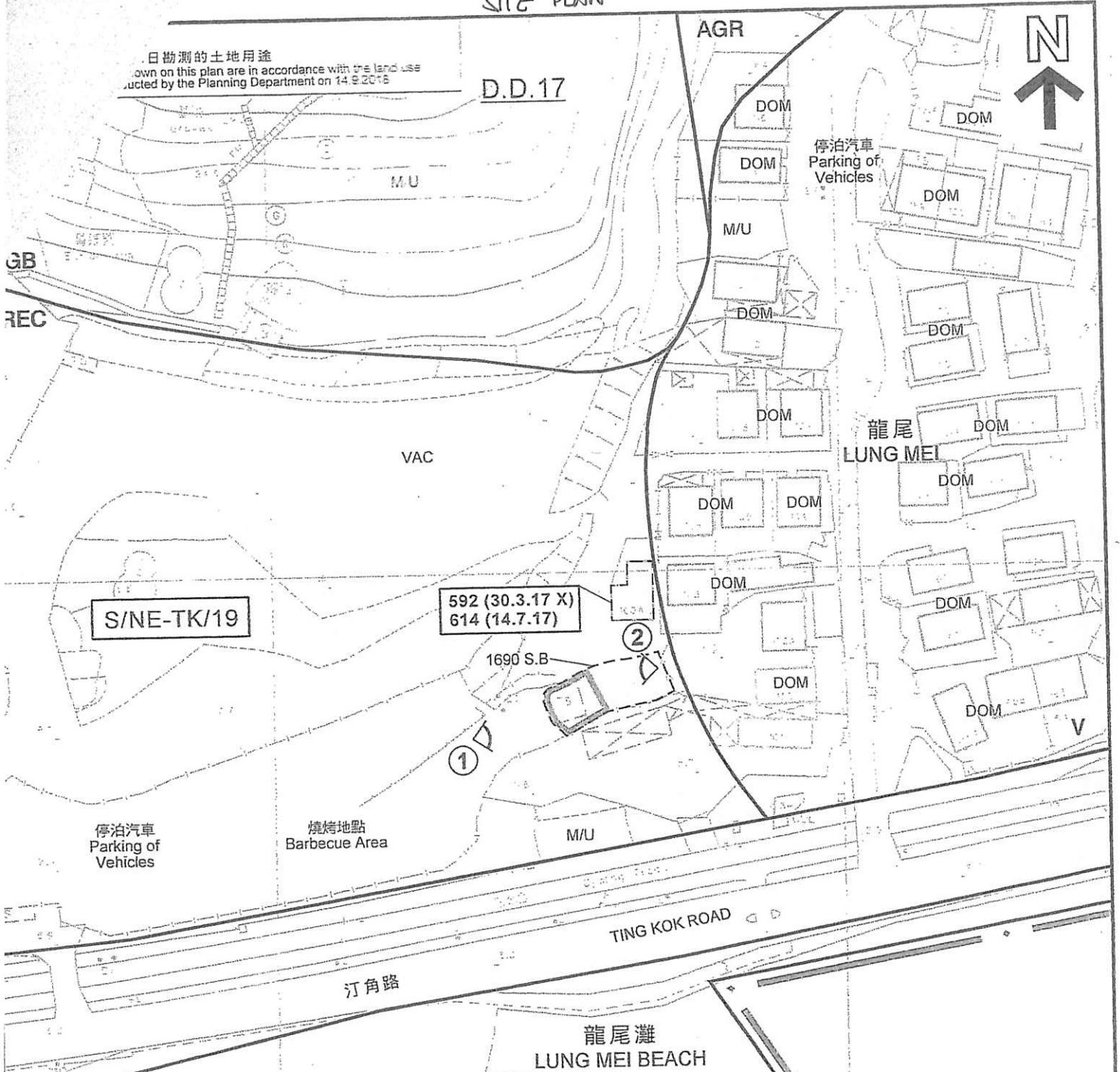
Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

# SITE PLAN

日勘測的土地用途  
shown on this plan are in accordance with the land use  
dictated by the Planning Department on 14.9.2018

D.D.17



## 圖例 LEGEND

- 申請地點 (界線只作識別用)  
APPLICATION SITE (BOUNDARY FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY)
- V** 鄉村式發展  
VILLAGE TYPE DEVELOPMENT
- O** 休憩用地  
OPEN SPACE
- REC** 康樂  
RECREATION
- AGR** 農業  
AGRICULTURE
- GB** 綠化地帶  
GREEN BELT
- ①** 實地照片的觀景點  
VIEWING POINT OF SITE PHOTO

- DOM** 住用建築物  
DOMESTIC STRUCTURE
- M/U** 荒地  
UNUSED LAND
- VAC** 空置  
VACANT
- 139 (7.11.97)** 獲批准的申請  
APPROVED APPLICATION
- 139 (7.11.97 X)** 已撤銷的申請  
REVOKED APPLICATION
- 139 (7.11.97) (9.9.07 X)**
  - 撤銷日期  
DATE OF REVOKE
  - 會議日期  
DATE OF MEETING
  - 申請編號  
APPLICATION NUMBER

S/NE-TK/19 沒有覆蓋的範圍  
AREA NOT COVERED BY  
S/NE-TK/19

S/NE-TK/19 沒有覆蓋的範圍  
AREA NOT COVERED BY  
S/NE-TK/19



Fwd: DD17 Lot1690B06/10/2021 14:45

From: Victor Hui [REDACTED]

To: eywlee@pland.gov.hk

File Ref:

2 Attachments



DOC211006-20211006111137.pdf DOC211006-20211006111143.pdf

To FSD,

There is no change in layout or proposed use as compare to the last approved application.  
本次所有申請之資料及圖則均與上一次獲批准之無異。

--

Best Regards,  
Victor,Hui Kwan Yee

Tel: [REDACTED]

Address: [REDACTED]



# 新展工程有限公司

New Extend Engineering Ltd.

Tel: [REDACTED] Fax: [REDACTED] E-mail: [REDACTED]

Ref: NE/HK/0055/21 C

Date: 05-10-2021

規劃署

新界沙田上禾輦路 1 號

沙田政府合署 14 樓

貴署檔案編號: (TPB/A/NE-TK/652)

工程地點: 消防設備裝置計劃書於

Lot No. 1690 S.B (Part) In D.D.17, Lung Mei, Tai Po . NT

上述地點現呈交消防圖則, 請貴署批閱, 詳情如下:

上述地點為 2 個 20 呎長貨柜, 現計劃申請為臨時商店及服務行業(士多)用途, 現安裝最低消防裝置於上址, 防務求符合貴署要求, 詳情如下:

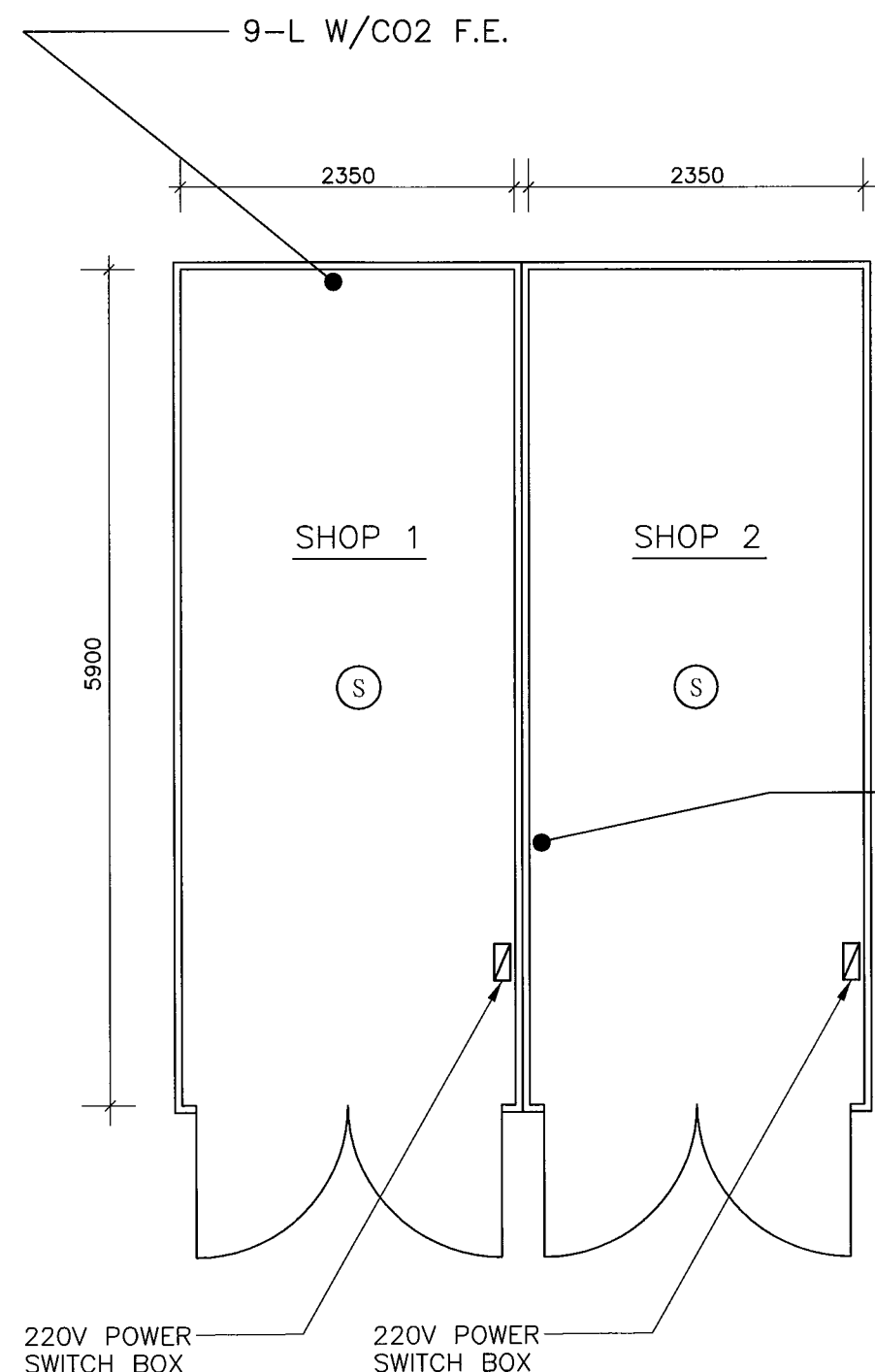
1. 在每個 20 呎長貨柜內安裝單獨式煙霧頭 1 個, 2 個貨柜共 2 個, 當火警時, 單獨式煙霧頭感煙後會發出聲響, 有走火警作用.  
(煙霧頭 牌子: Gentex : 9223.符合 UL 規格)
2. 安裝手提滅火筒 9-L W/CO2 滅火筒於貨柜內, 每個貨柜 1 支, 合共 2 支 當火警時可以先行撲.
3. 有關資料如有疑問請致電 [REDACTED] 陳小姐洽,

Thank you for your kind attention

Your Faithfully  
For & On Behalf of  
New Extend Eng.Ltd.



*Candy*



SHOP 1 & 2 LAYOUT PLAN  
(1:50)

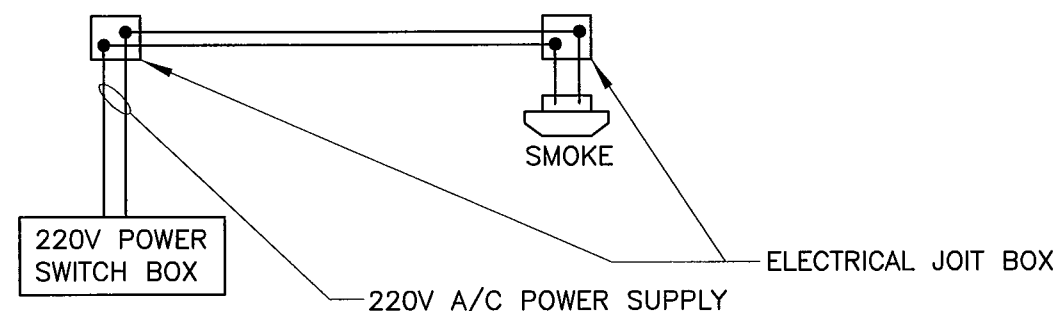
## LEGEND

- ⑤ SMOKE DETECTOR PHOTOELECTRIC  
TYPE SINGLE STATION/MULTI-STATION  
SMOKE ALARMS A/C POWERED WITH  
BATTERY BACK-UP
- ELECTRICAL JOINT BOX
- 9LITER WATER/CO<sup>2</sup> PORTABLE FIRE EXTINGUISHER

## NOTE

- 1.)PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS(9-L W/CO2 F.E.)  
FOR (SHOP 1 & 2) LOTS 1690 S.B(PART) IN D.D. 17  
,LUNG MEI ,TAI PO, N.T.
- 2.)TO INSTALL SMOKE DETECTOR(MODEL:GENTEX:9223)  
FOR (SHOP 1 & 2) LOTS 1690 S.B(PART) IN D.D. 17  
,LUNG MEI ,TAI PO, N.T.

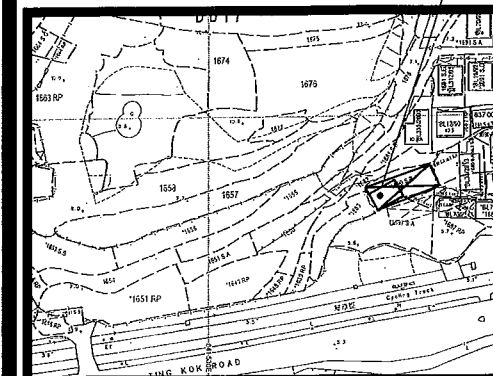
SHOP1	5.9 X 2.35 =13.865M <sup>2</sup>
SHOP2	5.9 X 2.35 =13.865M <sup>2</sup>



▽ F. F. L.

TANDEM WIRING DIAGRAM FOR SHOP 1 & 2  
(N. T. S.)

LOT 1690 S.B(PART) IN  
D. D. 17, LUNG MEI TAI PO



SITE PLAN  
(N. T. S.)

F. S. CONTRACTOR: 消防承建

NEW EXTEND ENG. LTD.  
新展工程有限公司

TEL: FAX:

TITLE: 圖名

SMOKE DETECTION SYSTEM  
SCHEMATIC CONTROL WIRING  
DIAGRAM & FIRE SERVICE  
EQUIPMENT LAYOUT PLAN

PROJECT: 工程

LOT 1690 S.B(PART) IN  
D. D. 17, LUNG MEI, TAI PO

DRAWN BY:	制圖	R.C.
CHECKED BY:	校核	
SCALE:	比例	1 : 50
DRAWING NO.	圖號	FS - 01
DATE:	日期	05 - 10 - 2021



## FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

## CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A 8687935

FSD Ref.:  
消防處檔號

Name of Client:

顧客姓名

Name of Building:

樓宇名稱

Street No./Town Lot:

門牌號數/市地段 Lot No. 1690 S.B(PART) in D.D. 17

Street/Road/Estate Name:

街道/屋苑名稱

Lung Mei

Block:

座

District:

分區

Tai Po

Area:

地區

☐ HK

香港

☐ K

九龍

☒ NT

新界

Type of Building 樓宇類型: ☐ Industrial 工業 ☐ Commercial 商業 ☐ Domestic 住宅 ☐ Composite 綜合 ☐ Licensed premises 持牌處所 ☐ Institutional 社團**Part 1 Annual Inspection ONLY**  
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
15	火警偵測系統 獨立式煙霧頭 x 2粒	Shop 1 & 2	Conforms with FSD requirements	06 - 10 - 2021	05 - 10 - 2022

**Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
			NIL		

**Part 3 第三部 Defects 損壞事項**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
			NIL	

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature:  
授權人簽署Name:  
姓名FSD/RC No.:  
消防處註冊號碼Company Name:  
公司名稱Telephone:  
聯絡電話Date:  
日期

Chan Yuk Yee

RC 1/441, RC 2/614

New Extend Eng. Ltd.

06 - 10 - 2021

For FSD  
use only:

Inspected

Key-in

Verified



## FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

FSD Ref.:  
消防處檔號

消防(裝置及設備)規例

A 8687772

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

## CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

Name of Client:

顧客姓名

Name of Building:

樓宇名稱

Street No./Town Lot:

門牌號數/市地段 Lot No.1690 S.B(PART)in D.D. 17

Street/Road/Estate Name:

街道/屋苑名稱

Lung Mei

Block:

座

District:

分區

Tai Po

Area:

地區

☐ HK

香港

☐ K

九龍

☒ NT

新界

Type of Building 樓宇類型: ☐ Industrial 工業☐ Commercial 商業☐ Domestic 住宅☐ Composite 綜合☐ Licensed premises 持牌處所☐ Institutional 社團**Part 1 Annual Inspection ONLY**  
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
24	9-L W/CO2 Fire Extinguisher x 2 nos	Shop 1 & 2	Conforms with FSD requirements	06 - 10 - 2021	05 - 10 - 2022

**Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
			NIL		

**Part 3 第三部 Defects 損壞事項**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
			NIL.	

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈  
或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized  
Signature:

受權人簽署

Name

姓名

FSD/RC No.:

消防處註冊號碼

Company Name:  
公司名稱Telephone:  
聯絡電話Date:  
日期

曾子由 TSANG CHI YAU

RC3/179

新展工程有限公司  
NEW EXTEND ENG. LTD.

06 - 10 - 2021

For FSD  
use only:

Inspected

Key-in

Verified

**Relevant Extracts of Town Planning Board Guidelines No. 34D on  
Renewal of Planning Approval and Extension of Time for  
Compliance with Planning Conditions for Temporary Use or Development  
(TPB PG-No. 34D)**

1. The criteria for assessing applications for renewal of planning approval include:
  - (a) whether there has been any material change in planning circumstances since the previous temporary approval was granted (such as a change in the planning policy/land-use zoning for the area) or a change in the land uses of the surrounding areas;
  - (b) whether there are any adverse planning implications arising from the renewal of the planning approval (such as pre-emption of planned permanent development);
  - (c) whether the planning conditions under previous approval have been complied with to the satisfaction of relevant Government departments within the specified time limit;
  - (d) whether the approval period sought is reasonable; and
  - (e) any other relevant considerations.
2. Under normal circumstances, the approval period for renewal should not be longer than the original validity period of the temporary approval. In general, the Board is unlikely to grant an approval period exceeding three years unless there are strong justifications and the period is allowed for under the relevant statutory plans. Depending on the circumstances of each case, the Board could determine the appropriate approval period, which may be shorter than the time under request.

**Previous Application**

**Approved Application**

<b>Application No.</b>	<b>Proposed Development</b>	<b>Date of Consideration (RNTPC)</b>	<b>Approval Conditions</b>
A/NE-TK/652	Temporary Shop and Services (Store) for a Period of 3 Years	19.10.2018	A1-A6

**Approval Conditions**

- A1. No operation between 8:00 p.m. and 8:00 a.m., as proposed by the applicant, was allowed on the site during the planning approval period.
- A2. The submission of drainage proposal within specified periods from the date of planning approval.
- A3. The implementation of drainage proposal within specified periods from the date of planning approval.
- A4. The submission of a fire service installations (FSIs) and water supplies for fire-fighting proposal within specified periods from the date of planning approval.
- A5. The implementation of fire service and water supplies for fire-fighting installations proposal within specified periods from the date of planning approval.
- A6. Revocation of planning approval for non-compliance with conditions by a specified date/during the planning approval period.



**Similar Applications**

**Approved Applications**

<b>Application No.</b>	<b>Proposed Development</b>	<b>Date of Consideration (RNTPC)</b>	<b>Approval Conditions</b>
A/NE-TK/403	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	5.10.2012	A1-A5
A/NE-TK/442	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	19.7.2013	A1-A7 (Revoked on 19.7.2015)
A/NE-TK/457	Temporary Shop and Services (Pet Supplies Shop and Ancillary Veterinarian Clinic) for a Period of 3 Years	2.8.2013	A1-A5, A11-A12 (Revoked on 2.2.2015)
A/NE-TK/549	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency and Convenient Store) for a Period of 3 Years	3.7.2015	A1, A3-A5, A8, A11, A13
A/NE-TK/564	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	20.11.2015	A1, A3-A5, A8
A/NE-TK/592	Temporary Shop and Services (Fresh Provision Supplier) for a Period of 3 Years	30.9.2016	A1, A3-A4 (Revoked on 30.3.2017)
A/NE-TK/614	Temporary Shop and Services (Fresh Provision Supplier) for a Period of 3 Years	14.7.2017	A1, A3-A4
A/NE-TK/639	Renewal of Planning Approval for Temporary "Shop and Services (Real Estate Agency and Convenient Store)" for a Period of 3 Years	15.6.2018	A1, A4-A5, A8-A10
A/NE-TK/655	Renewal of Planning Approval for Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	16.11.2018	A1, A4, A8, A10
A/NE-TK/666	Temporary Shop and Services (Store) for a Period of 3 Years	2.8.2019	A1-A4, A14

<b>Application No.</b>	<b>Proposed Development</b>	<b>Date of Consideration (RNTPC)</b>	<b>Approval Conditions</b>
A/NE-TK/675	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency and Convenience Store) for a Period of 3 Years	26.5.2020	A1, A4, A8, A12, A15
A/NE-TK/683	Renewal of Planning Approval for Temporary Shop and Services (Fresh Provision Supplier) for a Period of 3 Years	10.7.2020	A1, A4, A10, A16
A/NE-TK/713	Renewal of Planning Approval for Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	24.9.2021	A8, A10

#### Approval Conditions

- A1. No night-time operation between the specified time, as proposed by the applicant, was allowed on the application site/Premises during the planning approval period.
- A2. The submission and implementation of drainage proposal within specified periods from the date of planning approval.
- A3. The submission and implementation/provision of fire service installations (FSIs) and water supplies for fire fighting proposals within specified periods from the date of planning approval.
- A4. Revocation of planning approval for non-compliance with conditions by a specified date/during the planning approval period.
- A5. The reinstatement of the application site upon the expiry of the planning permission.
- A6. The proposed development should maintain a clearance of 3.5m from the top of the embankment of the existing natural stream course during the planning approval period.
- A7. The submission and implementation of landscape proposal within specified periods from the date of planning approval.
- A8. The existing drainage facilities on the application site should be properly maintained at all times during the planning approval period.
- A9. The submission and implementation of a tree preservation and landscape proposal within specified periods from the date of renewed planning approval.
- A10. The submission and implementation of FSIs proposal and/or water supplies for fire-fighting within specified periods from the date of renewed planning approval.

- A11. The provision of car-parking facilities and loading/unloading spaces for the applied use within a specified period from the date of planning approval.
- A12. The implementation of tree preservation and landscape proposal/ landscape proposal as submitted under the application within a specified period from the date of planning approval.
- A13. The existing trees and landscape planting on the application site should be properly maintained at all times during the planning approval period.
- A14. The proposed development should maintain a clearance of 3m from the top of the embankment of the existing natural stream course at all times during the planning approval period.
- A15. The implementation of FSIs proposal as submitted under the application within a specified period from the date of planning approval.
- A16. The submission and implementation of drainage proposal within specified periods from the date of renewed planning approval.

### **Rejected Application**

<b>Application No.</b>	<b>Proposed Development</b>	<b>Date of Consideration (RNTPC)</b>	<b>Rejection Reasons</b>
A/NE-TK/523	Proposed Temporary Eating Place (Restaurant), Shop and Services (Convenient Store) for a Period of 5 Years	31.10.2014	R1-R2

### **Rejection Reasons**

- R1. The applicant failed to demonstrate that the proposed development was in compliance with the planning intention of the "REC" zone.
- R2. The applicant failed to demonstrate that the proposed development would not have adverse environmental and landscape impacts on the surrounding areas.

5-1

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

210906-165131-53553

提交限期

Deadline for submission:

24/09/2021

提交日期及時間

Date and time of submission:

06/09/2021 16:51:31

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates: A/NE-TK/732

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. LAM KA HING

意見詳情

Details of the Comment :

反對，住屋過於密集地方設商業活動，必引至附近環境污染，增加引發火警危機，影響村民安全及生活質數。

tpbpd@pland.gov.hk

5-2

寄件者: [REDACTED]  
寄件日期: 2021年09月22日星期三 4:10  
收件者: tpbpd  
主旨: A/NE-TK/732 DD 17 Lung Mei Recreation

Dear TPB Members,

This small operation had SEVEN extensions of time so it appears that conditions were not fulfilled.

Members should question which conditions have not been met..

Mary Mulvihill

---

**From:** [REDACTED]  
**To:** "tpbpd" <tpbpd@pland.gov.hk>  
**Sent:** Thursday, September 27, 2018 3:21:01 AM  
**Subject:** A/NE-TK/652 DD 17 Lung Mei

A/NE-TK/652  
Lot 1690 S.B (Part) in D.D. 17, Lung Mei, Tai Po  
Site area : About 80m<sup>2</sup>  
Zoning; "Recreation"  
Applied Use : Shop

Dear TPB Members,

This small store can be operated from the ground floor of one of the village houses.

Allowing commercial enterprises on Recreation zoning would only encourage others to follow suit and encourage the typical shanty town development that is so prevalent in NT.

Mary Mulvihill

**Recommended Advisory Clauses**

- (a) to note the comments of the District Lands Officer/Tai Po, Lands Department (DLO/TP, LandsD) that:
- (i) the Site consists of Lot 1690 S.B in D.D. 17 which are held under the Block Government Lease demised for agricultural purpose. No structure shall be erected on the lots without prior approval from LandsD;
  - (ii) a recent inspection revealed that 2 canopies, 1 temporary structure and 1 electrical meter box were found erected on the Site and adjoining Lots 1682, 1683, 1687 S.A all in D.D. 17, without LandsD's prior approval. The lot owners are required to clear any unauthorised structures on the Site and adjoining lots immediately unless they are covered by valid approval. Otherwise, appropriate enforcement action would be taken in due course. In fact, warning letters respectively dated 28.8.2014 and 2.5.2019 against the unauthorised structure(s) erected on the said lots were registered in the Land Registry;
  - (iii) should the Board approve the application, the lot owner is required to submit an application for STW to LandsD if he wishes to erect structures on the lot. However, there is no guarantee at this stage that the STW application would be approved. If the STW application is approved by LandsD acting in the capacity as landlord at its sole discretion, such approval will be subject to such terms and conditions as may be imposed by LandsD including the payment of waiver fee and administrative fee as considered appropriate; and
  - (iv) there is no guarantee to the grant of a right of way to the Site or approval of the emergency vehicular access (EVA) thereto;
- (b) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that the applicant should follow the relevant mitigation measures and requirements in the latest "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Site" to minimize any potential environmental nuisance;
- (c) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that:
- (i) while there are DSD's public stormwater drains in this area, the applicant should have his own stormwater collection and discharge system to cater for the runoff generated within the Site and overland flow from the surrounding of the Site, e.g. surface channel of sufficient size along the perimeter of the Site; sufficient openings should be provided at the bottom of the boundary wall/fence to allow surface runoff to pass through the Site if any boundary wall/fence are to be erected. Any existing flow path affected should be re-provided. The applied use should neither obstruct overland flow nor adversely affect the existing natural streams, village drains, ditches and the adjacent areas. The applicant is required to maintain the drainage systems properly and rectify the systems if they are found to be inadequate or ineffective to



accommodate the additional runoff arisen from the proposed development of the Site. The applicant shall also be liable for and shall indemnify claims and demands arising out of damage or nuisance caused by failure or ineffectiveness of the modified drainage systems caused by their works;

- (ii) there are existing public sewers in the vicinity of the Site; and
  - (iii) for works to be undertaken outside the lot boundary, prior consent and agreement from LandsD and/or relevant private lot owners should be sought;
- (d) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
- (i) if the existing structures are erected on leased land without approval of the Buildings Department (BD) not being a New Territories Exempted House, they are unauthorized under the Buildings Ordinance (BO) and should not be designated for any approved use under the planning application;
  - (ii) before any new buildings works (including containers/open sheds as temporary buildings) are to be carried out on the site, prior approval and consent of the Building Authority (BA) should be obtained, otherwise they are Unauthorized Building Works (UBW). An Authorized Person (AP) should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
  - (iii) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BA to effect their removal in accordance with BD's enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing buildings works or UBW on the site under the BO;
  - (iv) in connection with (ii) above, the site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street under the Building (Planning) Regulation 5 and EVA shall be provided under the Building (Planning) Regulation 41D; and
  - (v) if the site is not abutting on a specified street having a width not less than 4.5m, the development intensity shall be determined by the Building Authority under Building (Planning) Regulation 19(3) at building plan submission stage;
- (e) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that the existing FSIs on the Site should be maintained in efficient working order at all times during the approval period;
- (f) to note the comments of the Director of Food and Environmental Hygiene (DFEH) that:
- (i) proper licence/permit issued by this Department is required if there is any food business/catering service/activities regulated by the DFEH under the Public Health and Municipal Services Ordinance (Cap. 132) and other relevant legislation for the public. Under the Food Business Regulation, Cap. 132X, a food business licence is required for the operation of the relevant type of food business listed in the Regulation. For any premises intended to be used for food business (e.g. a restaurant, a food factory, a fresh provision shop), a food business licence from the FEHD in accordance with the Public Health and Municipal Services Ordinance (Cap. 132) shall be obtained. The application

for licence, if acceptable by the FEHD, will be referred to relevant government departments such as the Buildings Department, Fire Services Department and Planning Department for comment. If there is no objection from the departments concerned, a letter of requirements will be issued to the applicant for compliance and the licence will be issued upon compliance of all the requirements;

- (ii) depending on the mode of operation, generally there are several types of food business licence/permits that the operator of a store may apply for under the Food Business Regulation:
  - (a) if food is sold to customers for consumption on the premises, a restaurant licence should be obtained;
  - (b) if food is only prepared for sale for consumption off the premises, a food factory licence should be obtained;
  - (c) if fresh, chilled or frozen meat is sold, a fresh provision shop licence should be obtained;
  - (d) if milk, frozen confections, non-bottled drinks, cut fruit etc. are to be sold, relevant restricted food permits should be obtained; and
- (iii) the operators of related shop or store should take measures to prevent the existence of nuisance such as noise nuisance, pest nuisance and accumulation of refuse at the site. The refuse generated by the proposed eating place are regarded as trade refuse. The management or owner of the site is responsible for its removal and disposal at their expenses. The operation of any business should not cause any obstruction or environmental nuisance in the vicinity.